



Engineered For Your Mission

Traverse Rescue Båre

BRUKERMANUAL



GTN/UDI: 00831566001053



KUNDESERVICE

Kunderelasjoner og produktstøtte er viktige aspekter ved hvert Traverse Rescue-produkt. For hjelp med båren, vennligst kontakt din lokale distributør eller Traverse Rescue Customer Service som oppført nedenfor:

TRAVERSREDNING:

2460 Tedlo Street, Mississauga, Ontario L5A 3V3, Canada

EUROPEISK REPRESENTANT:

Ferno Srl via B. Zallone, n.26, 40066 Pieve di Cento, Bologna, Italia

UK-REPRESENTANT:

Ferno UK Ltd, Stubs Beck Lane, Cleckheaton, West Yorkshire BD19 4T, Storbritannia

Telefon (Canada) + 1-866-998-7866

Telefon (Europa) + 39 051 6860028

Telefon (Storbritannia) + 44 1274 851999

Nettsted www.traverserescue.com

Ansvarsfraskrivelse

Denne håndboken inneholder generelle instruksjoner for bruk, drift og vedlikehold av dette produktet. Instruksjonene er ikke altomfattende. Sikker og riktig bruk av dette produktet er utelukkende etter brukerens skjønn. Sikkerhetsinformasjon er inkludert som en tjeneste til brukeren. Alle andre sikkerhetstiltak som tas av brukeren bør være innenfor og under hensyntagen til gjeldende forskrifter. Det anbefales at du får opplæring i riktig bruk av dette produktet før du bruker dette produktet i en faktisk situasjon.

Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse. Inkluder den med produktet ved overføring til nye brukere. Ytterligere gratis kopier er tilgjengelig på forespørsel fra kundeservice.

Merknad om eiendom

Informasjonen som vises i denne håndboken er eiendommen Traverse Rescue, Mississauga, Ontario, Canada.

Traverse Rescue forbeholder seg alle patentrettigheter, proprietære designrettigheter, produksjonsrettigheter, reproduksjonsbruksrettigheter og salgsbruksrettigheter til disse, og til enhver artikkel som er avslørt deri, bortsett fra i den grad disse rettighetene er uttrykkelig gitt til andre eller hvor det ikke gjelder for leverandørens eiendomsdeler.

© Copyright Traverse Rescue

Alle rettigheter forbeholdt.



MEDISINSK ENHET

GTN/UDI 00831566001053



Ferno Srl

via B. Zallone, n. 26,
40066 Pieve di Cento, Bologna, Italia
+ 39 051 6860028



Ferno (UK) Limited

Stubs Beck Lane, Cleckheaton
West Yorkshire BD19 4T, Storbritannia
+ 44 1274 851999



Laget på Fiji for **Travers redning**

2460 Tedlo Street, Mississauga
Ontario L5A 3V3, Canada
+ 1-866-998-7866

INNHALDSFORTEGNELSE

KUNDESERVICE	2
1 - SIKKERHETSINFORMASJON	4
» 1.1 Advarsler.....	4
» 1.2 Merknader	4
» 1.3 Varsel om blodbåren sykdom	4
» 1.4 Sikkerhetsmerker	4
» 1.5 Bårens levetid	4
» 1.6 Ordliste.....	5
2 - OPERATORFERDIGHETER OG TRENING	5
»2.1 Ferdigheter	5
»2.2 Opplæring	5
3 - OM BÅREN	6
» 3.1 Beskrivelse	6
» 3.2 Generelle spesifikasjoner	6
» 3.3 Bårekomponenter	7
4 - BÅREFUNKSJONER	8
»4.1 Før den tas i bruk	8
»4.2 TRS-begrensninger.....	8
5 - KLARGJØRING AV BÅRE FOR BRUK	9
» 5.1 Retningslinjer for bruk	9
» 5.2 Forbereder for søknad	9
6 - BRUKE BÅREN	10
» 6.1 Plassering og sikring av pasienten	10
» 6.2 Metoder for utvinning	11
» 6.3 Høyvinklet redningsprosedyrer	12
7 - OPPBEVARING, INSPEKSJONER, VEDLIKEHOLD	13
» 7.1 Oppbevaring av båren	13
» 7.2 Vedlikeholdsplan	13
» 7.3 Desinfisering og rengjøring av båren	13
» 7.4 Inspisere båren	13
TRENINGSREKORD	14
VEDLIKEHOLDSREGISTRERING	15

1 - SIKKERHETSINFORMASJON

1.1 Advarsel

Advarende sikkerhetsvarsler indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til personskade eller død.

Følgende advarsler vises i denne håndboken.

ADVARSEL

Uopplærte operatører kan forårsake skade eller bli skadet. Tillat kun opplært personell å betjene båren.

Feil bruk av båren kan forårsake skade. Bruk hodelaget kun til formålet som er beskrevet i denne håndboken.

Feil bruk kan forårsake skade. Bruk bare båren som beskrevet i denne håndboken

En uhemmet eller feilholdt pasient kan bli skadet. Sikre alltid pasienten i båren med bårens integrerte sikringssystem pluss ethvert annet sikringssystem som passer til redningssituasjonen.

Modifisering av båren kan forårsake personskade og skade. Bruk bare båren slik den er produsert og solgt av Traverse Rescue.

Feil vedlikehold kan føre til personskade eller skade. Vedlikehold bare båren som beskrevet i denne håndboken.

Feil deler og service kan forårsake skade. Bruk kun Traverse Rescue-godkjente deler og service på båren.

En uovervåket pasient kan bli skadet. Vær hos pasienten til enhver tid.

Å feste upassende eller upassende gjenstander til båren kan forårsake skade. Bruk kun gjenstander som er godkjent av Traverse Rescue på båren.

1.2 Merknad

Merknader legger vekt på viktig, men ikke farerelatert informasjon. Unnlattelse av å følge merkene kan føre til produkt- eller eiendomsskade.

LEGG MERKE TIL

Redningsprosedyrer som bruker tau, seler, hodelag og annet personlig verneutstyr (PPE) krever spesielle ferdigheter og er potensielt farlige aktiviteter. Ingen redningspersonell skal forsøke slike redningsprosedyrer med mindre han eller hun har fått profesjonell instruksjon og opplæring.

Sørg for at alle stropper er festet og strammet. IKKE overspenning. La det være minst ett "flat" hånddrom mellom stroppen og pasientens kropp.

1.3 Merknad om blodbåren sykdom

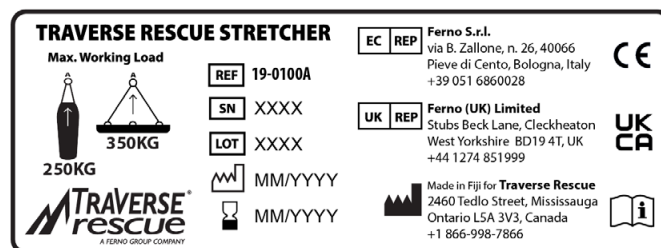
For å redusere risikoen for eksponering for blodbårne sykdommer som HIV-1 og hepatitt når du bruker båren, følg instruksjonene for desinfisering og rengjøring i denne håndboken.

1.4 Sikkerhetsmerker

Etiketter plasserer viktig informasjon fra brukerhåndboken på båren. Les og følg etikettinstruksjonene. Skift ut slitte eller skadede etiketter umiddelbart.

Produktinformasjonsetiketten er festet til det midterste bærehåndtaket og inneholder viktig informasjon om enheten og produksjonsdato.

Et eksempel på identifikasjonsbrikken er illustrert nedenfor.









1.5 Båre levetid

Båren har en levetid på 10 år og må tas ut av drift etter dette tidspunktet hvis det ikke har oppstått skade før 10 års perioden.

1.6 Ordliste

Symboler som vises på identifikasjonsetiketter

	Produktkode
	Serienummer
	Batchnummer
	Produksjonsdato
	Dato for utløp/pensjonering
	Les brukerveiledningen før bruk
	Produsent
	Europeisk representant
	Storbritannias representant
	CE-merke
	UK Mark
	Maksimal vektklassifisering når båren løftes i horisontal orientering (horisontalt løft) 350 kg
	Maksimal vektklassifisering når båren løftes i vertikal orientering (vertikal løft) 250 kg

ADVARSEL KUN FOR EKSPERT BRUK

Du må være opplært i bruken av denne båren. Se instruksjonene som følger med før bruk. Sjekk båren for slitasje før hver bruk og trekk deg hvis du finner noen synlige tegn på skade

2 - OPERATORFERDIGHETER OG TRENING

2.1 Ferdigheter

Operatører som bruker båren trenger:

1. En praktisk kunnskap om akutte pasienthåndteringsprosedyrer.
2. Evnen til å hjelpe pasienten.
3. En fullstendig forståelse av prosedyrene beskrevet i denne håndboken.
4. Følg lokale protokoller og retningslinjer som fastsatt av organisasjonen din.

2.2 Opplæring

Traineer må:

1. Følg et opplæringsprogram designet eller godkjent av opplæringsansvarlig.
2. Les denne håndboken. For ytterligere gratis brukermanualer, kontakt Traverse Rescue kundeservice.
3. Øv med båren før du bruker den i vanlig tjeneste.
4. Bli evaluert og testet på deres forståelse av båren.
5. Registrer treningsinformasjonen deres. Skjema finnes på side 14.

 **ADVARSEL**

Uopplærte operatører kan forårsake skade eller bli skadet. Tillat kun opplært personell å betjene båren.

3 - OM BÅREN

3 - OM BÅREN

3.1 Beskrivelse

Traverse Rescue Stretcher (referert til som båren i denne håndboken) er designet for høy vinkel, begrenset plass, horisontal og vertikal redning.

HORISONTAL LØFTEBASTSGRENSE



VERTIKAL LØFTEBASTSGRENSE



BRUKERHÅNDBOK

For ytterligere gratis brukermanualer, vennligst ring kundeservice eller kontakt din lokale distributør.

3.2 Generelle spesifikasjoner

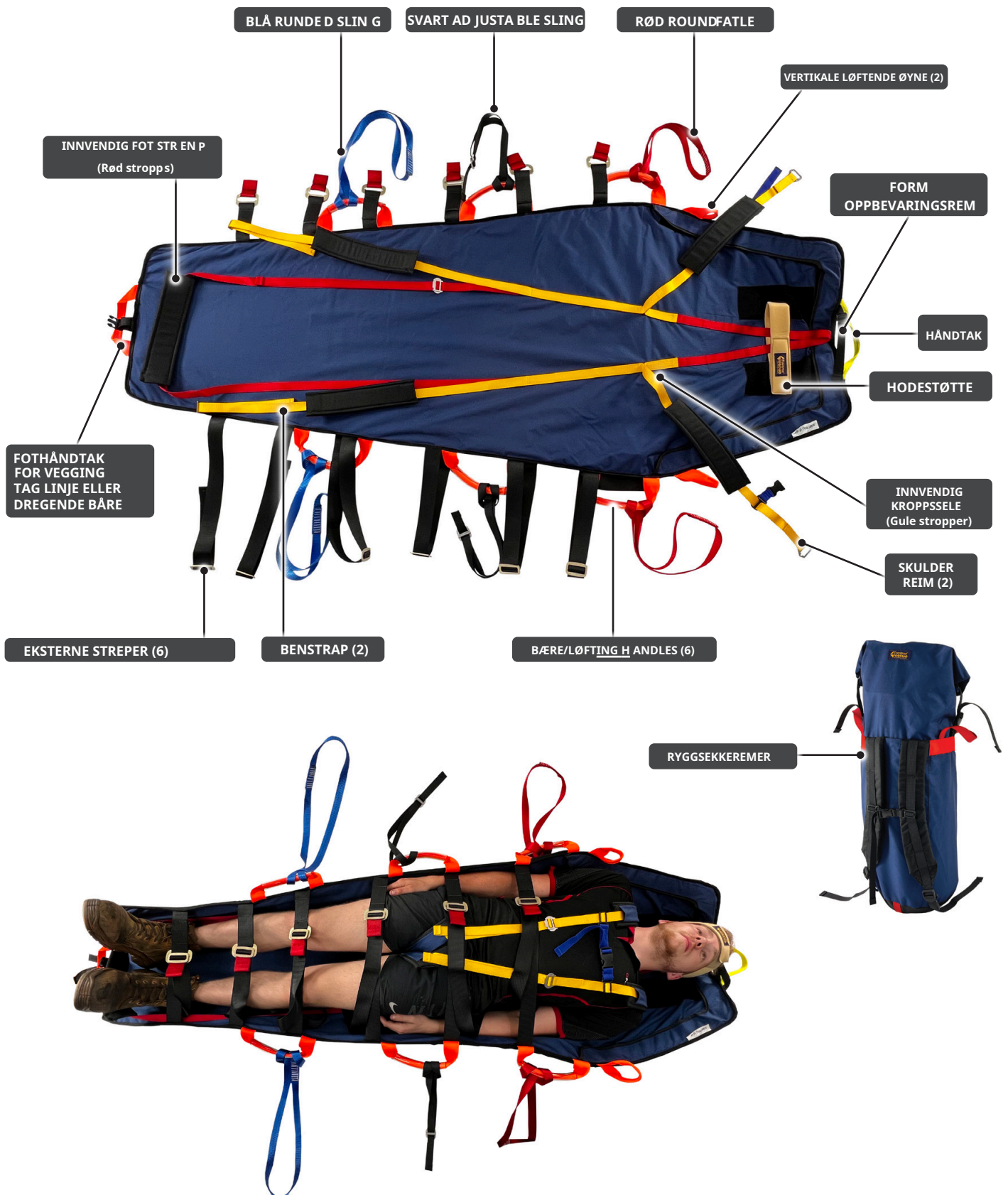
TRAVERSE REDNINGSBÅRE (TRS)	
PRODUKTKODE	19-0100A
GTN/UDI	00831566001053
Inkluderinger	1 x Traverse Rescue Båre med 6 integrerte begrensninger med metallspenner
	2 x blå rundseil
	2 x sorte justerbare seil
	2 x røde rundseil
	1 x Oppbevaringspose med ryggsekkstroppe
Valgfritt tilbehør	Fargekodet 6-punkts VRS løftehodelag (BRB-VRS)
Ikke inkludert	Karabinere
	Riggplate
Lengde	201 cm / 79 tommer
Bredde (bredeste punkt)	82 cm / 32 tommer
Bredde (fotende)	45 cm / 18 tommer
Vekt - Kun båre	6 kg / 13,23 lb
Vekt - Båre og veske	6,5 kg / 14,33 lb
Nominell belastningsgrense	Horisontalt: 350 kg / 770 lb
	Vertikal: 250 kg / 550 lb
Runde løfteseil	WLL 400 ved 8:1 sikkerhetsfaktor
Bære/løftehåndtak/punkter	30kNen
	3059 kgf

Traverse Rescue og produsenter av komponenter forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Generelle spesifikasjoner er avrundet til nærmeste hele tall. Metriske konverteringer beregnes før de engelske målingene avrundes. For mer informasjon, kontakt Traverse Rescue kundeservice eller din lokale distributør.

3 - OM BÅREN

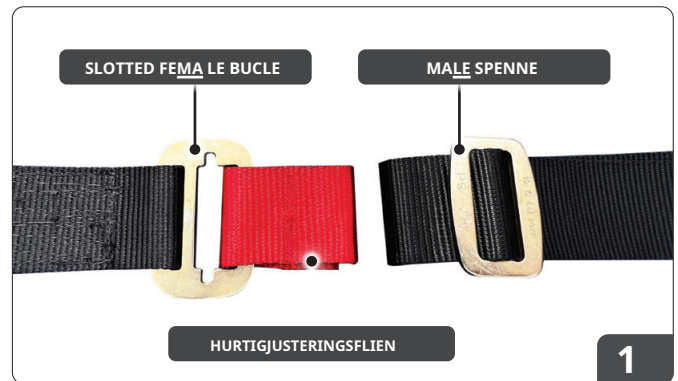
3.3 Bårekomponenter



4 - BÅREFUNKSJONER

4.1 Før den tas i bruk

1. Fjern båret fra vesken og noter serienumre og annen relevant informasjon.
2. Inspiser båret grundig og sørg for at den er skadefri
3. Før og etter hver bruk, inspiser bårespennene, materialene og båndkomponentene. Hvis det er tegn på skade, IKKE bruk bære og ta den ut av drift umiddelbart.



4.2 TRS-begrensninger

Traverse Rescue Stretcher er utstyrt med et integrert pasientsesystem som består av:

1. En innvendig sele for å sikre pasienten til bårens indre, og
2. Seks justerbare festestropper som sikrer pasienten og bårens form når den er viklet rundt pasienten.

Disse begrensningene supplerer utstyr du vanligvis vil bruke for å feste en pasient i et scenario med høy vinkel. TRS-begrensningene er produsert med passende styrke for både horisontale og vertikale bruksområder.

TRS-støttene er beregnet på å feste pasienten i båret og skal ikke brukes til løfting eller andre formål.

FESTINGS- OG STRAMMEBEHOLDNINGER

TRS-begrensninger bruker et oppgradert slisset spennesystem som er lettere å sikre i feltet (Figur 1).

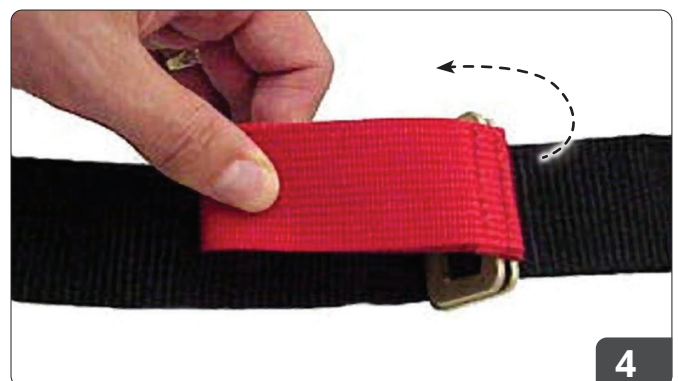
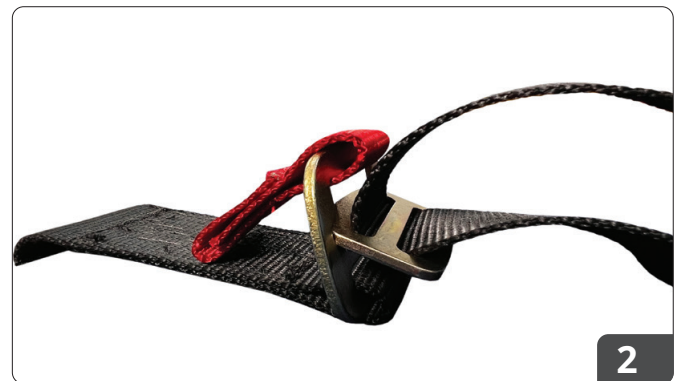
For å feste to stropper sammen:

1. Tre hannspennen gjennom undersiden av den slissede hunnspennen (Figur 2).
2. Når spennene er tredd sammen, dra litt i den frie enden av båndet for å sikre at de to spennehalvdelen sitter godt sammen (Figur 3).

Stram sikring ved å trekke i den frie enden av båndet. Sørg for at stroppen er strammet slik at tykkelsen på en flat hånd kan passere mellom festet og pasienten slik at pusten deres ikke begrenses.

Løse sikring ved å trekke den røde justeringsfliken mot spennen og fortsett å trekke til festet er så løst som ønsket.

For å løse spennene, løsne først festene som beskrevet ovenfor. Vipp deretter hannspennen for å fjerne den fra den slissede hunnspennen.



5 - KLARGJØRING AV BÅREN FOR BRUK

5.1 Retningslinjer for bruk

- Bruk av båren krever minimum to trenete operatører. I de fleste situasjoner vil operatører ønske eller trenge ytterligere hjelp. For informasjon om plassering og retning av hjelpere, se Bære båren i denne håndboken.
- Følg standard prosedyrer for akutt pasienthåndtering når du bruker båren.
- Vær hos pasienten til enhver tid. Bruk alltid pasientstøttene som følger med, i tillegg til et tilleggssystem i henhold til trenings- og teamprotokollene og situasjonen.
- Personell som bruker båren i miljøer med høy vinkel er ansvarlig for å lære de riktige teknikkene involvert, og for å velge utstyr og prosedyrer som passer best til redningssituasjonen.

5.2 Forberedelse til søknad

Når båren er tatt ut av posen og lagt flatt:

1. Form båren til en kurve for å vugge hodet ved å stramme den svarte fastholdelsesstroppen (Figur 5).
2. Legg ut blå, røde og svarte løftestropper til de ytre parametrene til båren (fig 6).
3. Løsne alle de svarte sikringsstroppene og legg dem flatt, mot utsiden av båren (fig 6).
4. Slipp blå brystbeltespenne og gule ben- og skulderstropper og plasser på utsiden av båren (fig 6).
5. Løsne den røde fotremmen og forleng den. Løsne borrelåshoderemmen og legg den flatt (fig 6).



6 - BRUK AV BÅREN

6.1 Plassering og sikring av pasienten

1. Plasser pasienten i båren:

- Sørg for at pasientens skuldre er omtrent i nivå med det vertikale løfteøyet (Figur 7).

2. Sikre pasientens hode:

- Pakk hodestroppen over pasientens panne og fest den (Figur 7).

3. Fest pasienten til bårens indre kroppssele:

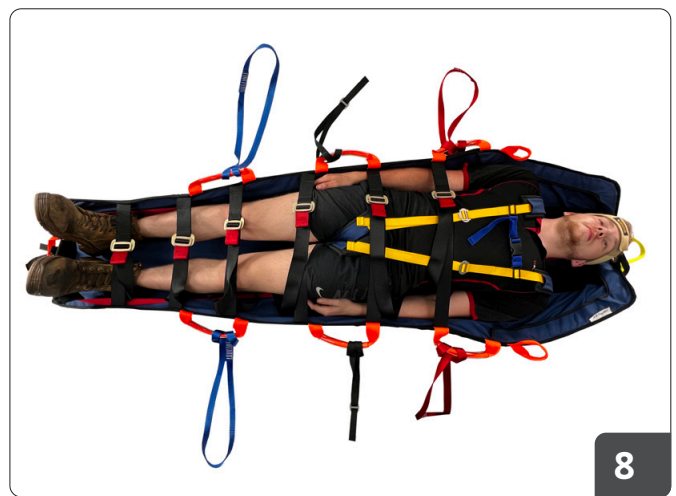
- Plasser de gule skulderstroppene over pasientens skuldre og juster den blå bryststroppen til ønsket posisjon ved å skyve de svarte plasttappene opp eller ned den gule skulderstroppen. Koble til den blå brystbeltespenningen (Figur 7).
- Før den gule benstroppen under hvert ben gjennom lyskeområdet og koble til den gule skulderremmen. Juster og stram gule benstroppe (Figur 7).
- Før den røde benstroppen under fotbuen eller støvelen og stram stroppe ved å trekke forsiktig i bakenden av stroppe (Figur 7).

4. Pakk båren rundt pasienten:

- Etter at pasienten er sikret inne i den interne selen (trinn 3), velger du begge halvdelene av de utvendige festestroppene i midjenivå og kobler dem sammen. Stram stroppe forsiktig. Dette vil føre til at båresidene beveger seg mot hverandre for å kokongere pasienten.
- Fortsett å koble til alle de svarte stroppe til alle 6 utvendige sikringene er justert og godt festet.
- **Pasienten er klar for ekstraksjon** (Figur 8)



7



8

LEGG MERKE TIL

Sørg for at alle stroppe er festet og riktig strammet. IKKE overspenn. La minst ett flatt håndrom mellom stroppe og pasientens kropp.

6 - BRUK AV BÅREN

6.2 Metoder for utvinning

Alle oransje bånd i båren er løftepunkter. Det er fire mulige utvinningsmetoder:

1. Bærehåndtaksmetode
2. Integrert løftehodelag
3. Fabricated Lifting Bridle (BRB-VRS) Metode
4. Skyve bæremetoden

Bærehåndtak metode

- Båren er utstyrt med seks bærehåndtak. Det bør være minimum fire personer som bærer båren.
- Hver operatør griper bærehåndtaket i håndflaten og lukker hånden sikkert for et godt sikkert grep. I en koordinert handling, løft båren og bær til ønsket sted for evakuering (Figur 9).

LEGG MERKE TIL

- Se lokale protokoller og retningslinjer for manuell håndtering og løfting av personer eller gjenstander.
- Å bære båren krever minimum fire operatører, en på hvert håndtak. Hvis det kreves flere personer for å hjelpe, bruk et partall av personell og plasser dem for å holde båren så jevn som mulig. Operatører bør opprettholde kontroll over båren og gi veiledning til hjelpere eller assistenter.

Integrert løftehodelag metode

Båren leveres med et sett med 6 seil for horisontale og vertikale redningsløfteroperasjoner.

Horisontalt løfteapplikasjon (Figur 10)

Seilene er festet til bærehåndtakene (Figur 10):

- 2 x røde rundslynger — festes til håndtakene på hodeenden
- 2 x sorte justerbare stropper — festes til midthåndtakene
- 2 x blå runde seil — festes til fotendehåndtak

For å bruke denne løftemetoden kreves det ekstra

maskinvare (følger ikke med):

- 3 x store 'D' trippelvirkende karabinere (minimumsvurdering 24kN)
- 1 x riggplate (valgfritt).

Vertikal løfteapplikasjon (Figur 11)

- De blå runde seilene er festet til de vertikale løfteøynene som er plassert ved bårens hodeende (Figur 11)
- Bind en tagline (medfølger ikke) gjennom det oransje håndtaket på bårens fotende for å lede båren under løfteoperasjonen.

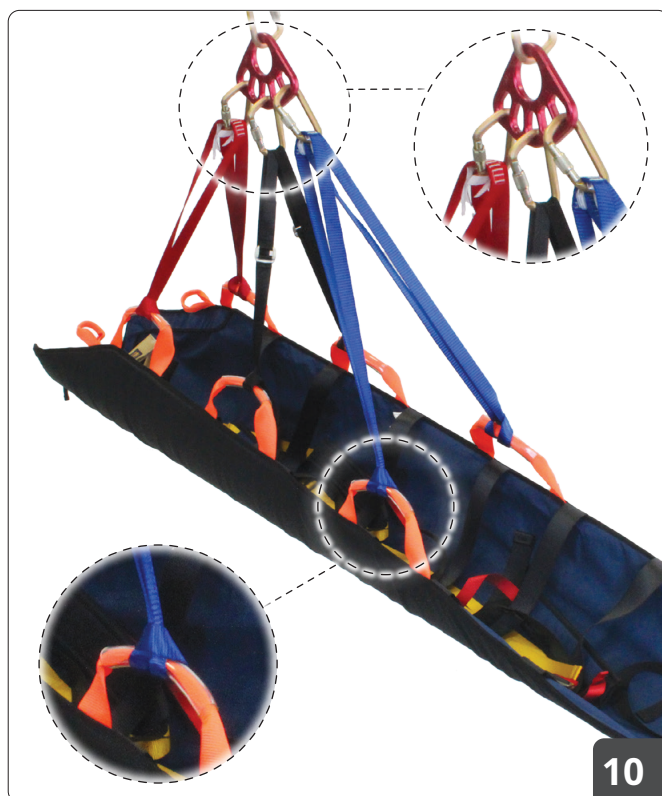
For å bruke denne løftemetoden kreves det ekstra

maskinvare (følger ikke med):

- 2 x store 'D' trippelvirkende karabinere (minimumsvurdering 24kN)
- 1 x riggplate (valgfritt).



9



10



11

6 - BRUK AV BÅREN

Fabrikert løftehodelag (BRB-VRS)

Dette 6-punkts løftehodelaget er designet for bruk med Vertical Rescu (Figur 12). Den har seks fargekodete slyngearmer som er tydelig identifisert for å sikre rask og riktig plassering.

Hodet fås som valgfritt tilbehør.

Se brukerhåndboken for detaljerte instruksjoner om bruken av hodelaget.



Skyve båren

Bruk det gule draghåndtaket på hodeenden av båren og det oransje fothåndtaket for denne operasjonen (Figur 13).

- Skyv båren på materialdekselet kun over glatte overflater. Unngå stein, stubber, greiner, asfalt, synlig betong eller andre farer som kan trenge inn i eller skade det ytre materialet på båren.
- Denne metoden bør kun brukes over svært korte avstander da friksjonen som genereres vil skade eller svekke det ytre materialet på båren.



6.3 Høyvinklet redningsprosedyrer

Redning med høy vinkel og tautilgang kan involvere en hvilken som helst kombinasjon av tau, vinsjer, trinser, kullhodelag, sikringsenheter og mange andre spesialiserte gjenstander og enheter. Riktig og sikker bruk av disse verktøyene krever profesjonell instruksjon og opplæring.

- Når du bruker utstyr med høy vinkel eller tautilgang med båren, sørg for at utstyret har tilstrekkelig belastningsgrad, og at det er minst like høyt som båren.
- Under en høyvinklet redning kan båren være orientert vertikalt eller horisontalt
- Sikre pasienten i båren slik at han/hun ikke sklir i noen retning, eller ved et uhell kommer ut av båren

ADVARSEL

- En uovervåket pasient kan bli skadet. Vær hos pasienten til enhver tid.
- En uhemmet eller feilholdt pasient kan pådra seg skader. Sikre alltid pasienten i båren med et sikringsystem som er egnet for redningsoperasjonen.

LEGG MERKE TIL

Personell som bruker båren i redningssituasjoner med høy vinkel er ansvarlig for å kjenne til teknikkene som er involvert og for å velge utstyr og prosedyrer som passer best for hver redningssituasjon.

7.1 Oppbevaring av båret

1. Legg båret på bakken og rull den ut slik at hele båret og dens begrensninger er eksponert. Sørg for at festene er spennede, men ikke strammet.
2. Rull båret stramt med start fra hodeenden og framover mot fotenden (Figur 14).
3. Når båret er rullet opp, fester du rullen med den integrerte festestroppen. Fest spennen og stram festestroppen etter behov.
4. Sett den rullede båret inn i bærevesken, og forsegl den ved å brette posens åpning flere ganger og feste lukkespennene.



7.2 Vedlikeholdsplan

Båret krever regelmessig vedlikehold. Sett opp og følg en vedlikeholdsplan. Et eksempelskjema er gitt i denne håndboken. Tidsplanen nedenfor representerer minimum vedlikehold, og du bør endre ditt eget program basert på dine behov.

I tillegg til å inspisere båret før og etter hver bruk, skal båret inspiseres av en kompetent person hver 6. måned og skal registreres i utstyrsinspeksjonsmanualen for denne enheten.

Når du bruker vedlikeholdsprodukter, følg produsentens anvisninger og les produsentens sikkerhetsdatablader.

FREM GANGSMÅTE	FREKVENS
Desinfiserer	Hver bruk
Rengjøring	Etter behov
Inspiserer	Før og etter hver bruk
Planlagt inspeksjon	Seks månedlig



ADVARSEL

Feil vedlikehold kan forårsake skade. Vedlikehold bare båret som beskrevet i denne håndboken.

7.3 Desinfisering og rengjøring av båret

1. Fjern PVC-foringen forsiktig fra båret. For å få tilgang til denne PVC-innsiden, løsne borrelåsmaterialet ved hodeenden av båret.
2. Håndvask båret i varmt vann med mild såpe som Ferno Rope & Harness Wash. Når flekkene er fjernet, skyll i rent vann. **Ikke bruk overdreven kraft** eller skurende gjenstander i rengjøringsprosessen. **Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder blekemiddel, fenoler eller jod.**
3. Når båret er ren, heng den til lufttørk i et varmt, godt ventilert område vekk fra direkte sollys eller varmekilder. **Må ikke tørkes i tørketrommel.**
4. Når den er helt tørr, inspiser hele båret og sørg for at alle komponentene er operative og i god stand.
5. Sett PVC-foret inn i båret igjen, rull det sammen og pakk båret inn i vesken. For oppbevaringsinstruksjoner, se *Lagring båret*.

LEGG MERKE TIL

Desinfeksjons- og rengjøringsmidler som inneholder blekemiddel, fenoler eller jod kan forårsake skade. Desinfiser og rengjør kun med produkter som ikke inneholder disse kjemikaliene.

7.4 Inspisere båret

Etter hver bruk, sjekk båret for følgende:

- ... Er alle komponenter til stede?
- ... Er all webbing i god stand uten kutt eller frynsete kanter?
- ... Er webbingsøm i god stand uten frynsete eller ødelagte tråder?
- ... Fungerer justeringsspennene og går de inn og ut jevnt?
- ... Er materialet på båret intakt og ikke revet eller svært slitt?
- ... Er løftepunktene (oransje webbing) i god stand og fri for slitasje, slitasje eller slitasje?

Hvis inspeksjon viser skade eller overdreven slitasje, må du ta båret ut av drift og sette den tilbake. Ikke forsøk å reparere eller erstatte materialer eller komponenter.

